# The Jubilee Prayer

**Father in heaven,**

**may the *faith* you have given us**

**in your son, Jesus Christ, our brother,**

**and the flame of *charity* enkindled**

**in our hearts by the Holy Spirit,**

**reawaken in us the blessed *hope***

**for the coming of your Kingdom.**

**May your grace transform us**

**into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.**

**May those seeds transform from within both humanity and the whole cosmos**

**in the sure expectation**

**of a new heaven and a new earth,**

**when, with the powers of Evil vanquished,**

**your glory will shine eternally.**

**May the grace of the Jubilee**

**reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,**

**a yearning for the treasures of heaven.**

**May that same grace spread**

**the joy and peace of our Redeemer**

**throughout the earth.**

**To you our God, eternally blessed,**

**be glory and praise for ever.**

**Amen**

**Te Karakia Tiupirī**

**E te Matua i te rangi,**

**whakaarahia anōtia i roto i a mātou te tūmanako tapu mō te taenga mai o tō Kīngitanga, mā roto mai i te *whakapono* ki tāu Tamaiti a Hēhu Karaiti, tō mātou kiritahi, tērā whakapono nāu anō i homai, anō me te kāpura o te *aroha* e whitangia nei i ō mātou ngākau e te Wairua Tapu.**

**Ko tō keratia hei mea hangahou i a mātou hei kaiwhakatō i ngā kākano o te Rongopai.**

**Ko ērā kākano anō ka tupu ki roto tahi i te hunga tangata me te taiao hei hangahou i te rangi me te whenua i runga i te tūmanako kia kauparehia te Īweri, ko tō korōria tērā ka tiaho mai mō āke tonu atu.**

**Kia oho anō te keratia o te Tiuparī ki roto i a mātou, arā ngā *Manene o te Tūmanako* e manako nei ki ngā homaitanga o te rangi.**

**Ko tērā keratia anō kia hora anō i te koa me te mārie o tō mātou Kaiwhakaea ki runga i te mata o te whenua.**

**Māu e te Atua, te korōria me ngā kupu whakapai katoa mō āke tonu atu.**

**Āmene.**